



BORSA VALORI / STOCK EXCHANGE TEL AVIV, ISRAEL

ERI GOSHEN

Il nuovo edificio della Borsa di Tel Aviv, progettato come il precedente da Eri Goshen, nasce dopo la totale digitalizzazione delle operazioni, attuata nel 1999. L'immagine della Borsa Valori come luogo affollato e rumoroso deve essere sostituita da un altro luogo, capace di farsi simbolo di una attività divenuta completamente virtuale. Situato nel centro della città israeliana, nello stesso isolato occupato dalla Shalom Meir Tower, l'edificio si confronta da un lato con l'altezza del suo imponente vicino, dall'altro con una maglia urbana e stradale particolarmente fitta e densa.

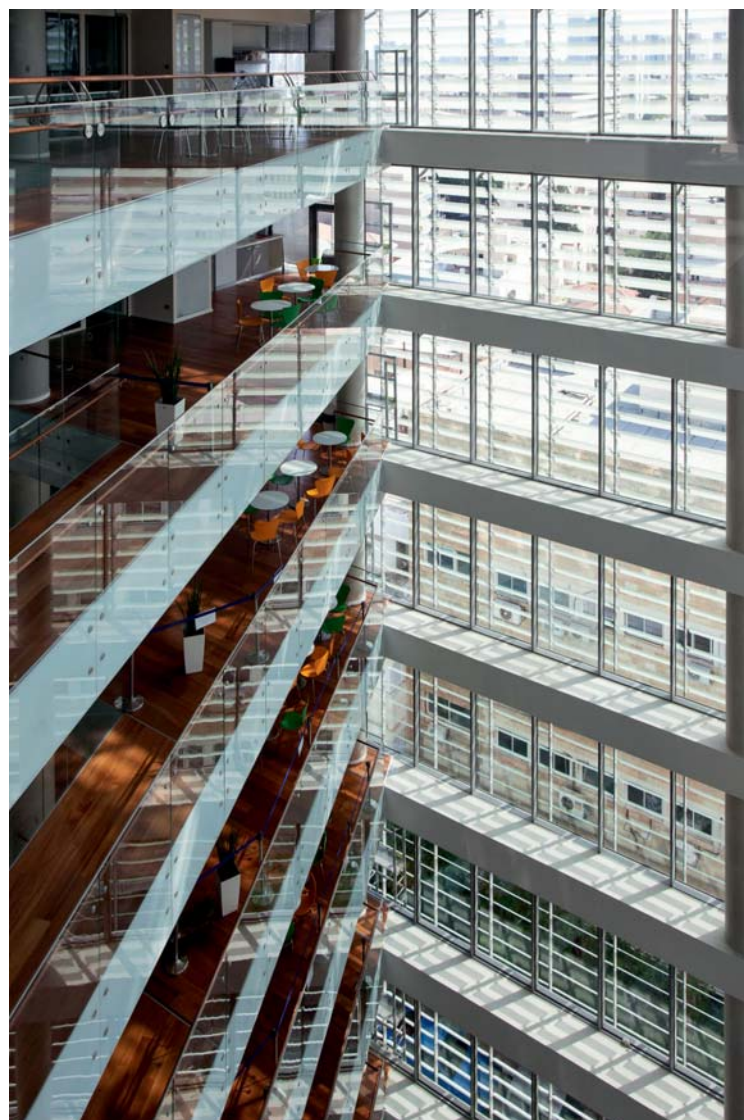
In questo contesto la scelta progettuale principale è stata quella di affidare alla facciata il compito di farsi simbolo e icona della modernità e della novità dell'edificio. Le lamelle delle veneziane in vetro stampato che rivestono completamente le superfici perimetrali vetrate costituiscono un dettaglio cangiante, per configurazione e riflessi cromatici, un elemento di leggerezza e movimento oltre che un'importante schermatura ombreggiante per la facciata e gli uffici retrostanti.

All'interno, la lobby di ingresso è sovrastata dal vuoto che corre per tutti gli undici piani dell'edificio; su due lati di essa si affacciano, ai vari livelli, i corridoi balaustrati che conducono agli uffici. Il vetro delle facciate, delle balaustre e dei tre ascensori installati nella lobby, enfatizza ulteriormente l'immagine di leggerezza e modernità, affiancato in questo dal grande schermo elettronico che troneggia al livello di ingresso. Gli spazi destinati agli uffici sono stati pensati per garantire il massimo comfort termico, acustico e visivo agli utenti dell'edificio.

The new building for the stock exchange in Tel Aviv was designed, like the old one, by Eri Goshen, but has its origins in the complete computerisation of stock-exchange transactions in 1999. The traditional image of the trading floor as a noisy, crowded place needed to be replaced by a new concept where the entire business is virtual. The complex is located in the heart of Tel Aviv, on the same block as the Shalom Meir Tower, creating a context in which the one side is characterised by the looming height of the tower and the other, by an incredibly dense urban fabric of streets and buildings.

As such, it was decided to make the main elevation the symbol of the modern, innovative nature of the building. Horizontal slats made of clouded glass cover all four façades, creating an iridescent combination of structures and colours, as well as adding a sense of lightness and movement to the screening that is so needed to protect the building and the offices. The lobby rises the full 11 storeys of the structure, allowing a view of the corridors and railings leading to the offices. The use of glass for the façades, the railings and the three lifts in the lobby emphasise the sense of lightness and modernity that is reiterated by the giant screen on the ground floor. Thermal, acoustic and visual comfort were key criteria in designing the office spaces. Fantoni was responsible for the acoustic project.

By adopting 4akustik cladding, the soundproofing is excellent, but not at the expense of a healthy and safe office block, as confirmed by the F4 star certification (based on the Japanese JS standard). The beautiful appearance of the cladding is a design element that becomes an



FANTONI

Via Europa Unita, 1 - I - 33010 Osoppo (UD)

Tel. +39 0432 9761 - Fax +39 0432 986246

E-mail: info@fantoni.it - www.fantoni.it

Lo studio acustico è stato sviluppato con Fantoni: il rivestimento 4akustik garantisce le più elevate prestazioni di fonoassorbimento, associate a garanzia di salubrità e sicurezza confermate dalla certificazione F4 stelle (secondo la normativa giapponese JIS).

L'aspetto pregevole del rivestimento costituisce un elemento di design che valorizza gli ambienti. A soffitto è stato installato il sistema modulare Easy Access, disegnato dallo stesso Eri Goshen, i cui pannelli consentono una facile ispezionabilità del controsoffitto rimanendo sospesi senza necessità di rimozione e deposito. L'eleganza e la funzionalità del progetto si completano con gli arredi Fantoni: il 45°, segno distintivo del mondo Fantoni, si ritrova negli uffici con le postazioni Quaranta5.

integral part of the setting. The Easy Access modular system was used for the ceiling. Designed by Eri Goshen (the same), the panels make any inspection work in the suspended ceiling simple as they do not have to be removed. The final touch in this elegant, functional design is the use of the characteristic Fantoni 45° angle, a distinctive symbol of the company. For this setting, the Quaranta5 worktops - with 45° angles, obviously - were adopted.

